

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

---

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>Forberedende retsakter i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union</i>	
1999/C 373/01	Rådets henstilling af 9. december 1999 vedrørende samarbejde om bekæmpelse af finansieringen af terroristgrupper .....	1
<hr/>		
	<i>I Meddelelser</i>	
	<b>Rådet</b>	
1999/C 373/02	Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet den 9. december 1999 om samarbejde med de central- og østeuropæiske ansøgerlande og Cypern om civilbeskyttelse .....	2
1999/C 373/03	Rådets afgørelse af 13. december 1999 om udnævnelse af et medlem af Det Rådgivende Udvalg for Uddannelsen inden for Sygeplejeområdet .....	3
	<b>Kommissionen</b>	
1999/C 373/04	Euroens vekselkurs .....	4
1999/C 373/05	Gennemsnitspriser og repræsentative priser for bordvinstyper på de forskellige afsætningscentre .....	5
<hr/>		
	<i>II Forberedende retsakter</i>	
	.....	
<hr/>		

Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

III Oplysninger

**Rådet**

1999/C 373/06

Forlængelse af gyldighedsperioden for de lister over egnede ansøgere, der er opstillet på grundlag af almindelig udvælgelsesprøve Rådet/A/357, EUR/A/121, Rådet/LA/335, Rådet/LA/336, Rådet/LA/364, Rådet/LA/365, Rådet/LA/372, Rådet/B/367, Rådet/B/371, Rådet/B/373, Rådet/C/334, Rådet/C/337, Rådet/C/360, Rådet/C/370, Rådet/C/374, Rådet/C/376, EUR/C/120, EUR/C/140, Rådet/C/315 og Rådet/D/308 ..... 6

---

**Meddelelse til læserne** (se omslagets tredje side)

DA

(Forberedende retsakter i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union)

## RÅDETS HENSTILLING

af 9. december 1999

### vedrørende samarbejde om bekæmpelse af finansieringen af terroristgrupper

(1999/C 373/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som henviser til traktaten om Den Europæiske Union, og

som tager følgende i betragtning:

Der er behov for at øge samarbejdet mellem medlemsstaterne om bekæmpelse af finansieringen af terroristgrupper;

der bør med henblik herpå finde en øget udveksling af oplysninger sted;

Europol bør så vidt muligt inddrages i dette samarbejde,

HENSTILLER:

1. At medlemsstaterne arbejder endnu tættere sammen om bekæmpelse af finansieringen af terroristgrupper.
2. Med henblik herpå bør de udveksle oplysninger om strukturer og modus operandi for finansieringen af terroristgrupper, der opererer i mere end en medlemsstat, som deres sikkerhedsmyndigheder ligger inde med. De udvekslede oplysninger bør ajourføres snarest muligt, når der foreligger nye efterretninger i en medlemsstat.
3. Den kompetente gruppe i Rådet bør drøfte de terroristgrupper, der udgør en særlig risiko, og som bør efterforskes nærmere af medlemsstaternes sikkerhedsmyndigheder. Med henblik herpå
  - a) bør de centrale myndigheder i medlemsstaterne, der er ansvarlige for efterforskningen af terroristgrupperne, udveksle efterretninger om disse grupper, især om deres forbindelser til grupper i andre medlemsstater
  - b) bør de kompetente myndigheder sammenholde oplysningerne med deres egne disponible efterretninger og undersøge, om terroristgruppen på dette grundlag kan retsforfølges i medlemsstaten
  - c) behandler Rådets gruppe med udgangspunkt i hver enkelt medlemsstats vurdering forslag til et fælles initiativ

mod en bestemt terroristgruppe eller bestemte terroristgrupper, der opererer i mere end én stat, og inddrager de medlemsstater, der ønsker at deltage, for så vidt deres deltagelse er i overensstemmelse med deres nationale ret.

4. Når aktionen er afsluttet, bør efterretninger, der er af betydning for mere end én medlemsstat, udveksles og evalueres. Den medlemsstat, der har formandskabet i Rådet, eller en anden berørt medlemsstat aflægger rapport om aktionens forløb og de nye efterretninger, der er opnået.
5. Medlemsstaternes deltagelse i samarbejdet bør kun finde sted i det omfang, det er tilladt i henhold til national ret, og for så vidt en identificerede organisation har overtrådt gældende ret i den pågældende medlemsstat. Ingen medlemsstat bør derfor føle sig forpligtet til at deltage i aktionerne.
6. Alle implicerede medlemsstater bør sørge for, at de videregivne oplysninger behandles som absolut fortrolige. De omstændigheder i sagen, der videregives, bør udelukkende anvendes til bekæmpelse af finansieringen af terroristorganisationer. Det bør ikke være tilladt at videregive disse oplysninger til tredjelande uden den formidlende medlemsstats tilladelse. Nationale procedurer om fortrolighed og databeskyttelse berøres ikke af denne henstilling.
7. Oplysningerne videregives gennem forbindelseskantoret.
8. Europol bør så vidt muligt inddrages i samarbejdet inden for rammerne af gældende ret.
9. Denne henstilling berører ikke de eksisterende procedurer for politisamarbejde mellem medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. december 1999.

På Rådets vegne

O. HEINONEN

Formand

## I

*(Meddelelser)*

## RÅDET

**RESOLUTION VEDTAGET AF RÅDET OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET****den 9. december 1999****om samarbejde med de central- og østeuropæiske ansøgerlande og Cypern om civilbeskyttelse**

(1999/C 373/02)

RÅDET OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET,

som henviser til tiltrædelsesprocessen for de central- og østeuropæiske ansøgerlande og Cypern,

som erindrer om resolutionen af 31. oktober 1994 om styrkelse af EF-samarbejdet inden for civilbeskyttelse <sup>(1)</sup>,

som henviser til drøftelsen på samlingen i Rådet (civilbeskyttelse) i 1996,

som noterer sig de synspunkter, som blev fremlagt på fjerde og femte møde mellem generaldirektørerne for civilbeskyttelse,

som mener, at der med henblik på de central- og østeuropæiske ansøgerlandes og Cyperns fremtidige tiltrædelse bør tages skridt til allerede nu at styrke passende forbindelser med disse lande, på civilbeskyttelsesområdet, således at begge parter civilbeskyttelsesstrukturer om nødvendigt straks er klar til samarbejde,

som understreger, at samarbejdet om civilbeskyttelse ikke foregriber EU's holdninger under tiltrædelsesforhandlingerne,

som med henblik herpå finder det ønskeligt, at alle muligheder for kontakt og udveksling af erfaringer mellem EU og de central- og østeuropæiske ansøgerlande og Cypern, når lejligheden byder sig, støttes,

som henviser til lignende foranstaltninger, som flere medlemsstater allerede har truffet såvel bilateralt som i forskellige internationale fora, som en stor del af ansøgerlandene også i forskelligt omfang deltager i, og som tager sigte på at indføre den bedste praksis på grundlag af principper, der udvikles gennem fællesskabssamarbejde på civilbeskyttelsesområdet,

som tager i betragtning, at ovennævnte aktiviteter bl.a. bidrager til at forbedre styringsmulighederne på civilbeskyttelsesområdet i de central- og østeuropæiske ansøgerlande og Cypern samt disse landes beredskabsniveau i tilfælde af en naturkatastrofe og/eller en teknologisk katastrofe, med henblik på deres tiltrædelse af Den Europæiske Union,

anmoder, med henblik på at styrke samarbejdet på civilbeskyttelsesområdet mellem Fællesskabet og dets medlemsstater samt de central- og østeuropæiske ansøgerlande og Cypern, Kommissionen om:

- at vurdere omfanget og karakteren af de nuværende samarbejde
- at forbedre udvekslingen af oplysninger mellem Fællesskabet samt de central- og østeuropæiske ansøgerlande og Cypern herunder også for så vidt angår operative vejledninger
- fremsætte passende forslag.

<sup>(1)</sup> EFT C 313 de 10.11.1994, s. 1.

**RÅDETS AFGØRELSE****af 13. december 1999****om udnævnelse af et medlem af Det Rådgivende Udvalg for Uddannelsen inden for Sygeplejeområdet**

(1999/C 373/03)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets afgørelse 77/454/EØF af 27. juni 1977 om nedsættelse af et rådgivende udvalg for uddannelsen inden for sygeplejeområdet <sup>(1)</sup> særlig artikel 3 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet udnævnte ved afgørelse af 6. juli 1998 <sup>(2)</sup> Honorio-Carlos BANDO CASADO som medlem for perioden indtil den 5. juli 2001;
- (2) den spanske regering har indstillet Matilde LEDESMA VICENTE som efterfølger for Honorio-Carlos BANDO CASADO —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Matilde LEDESMA VICENTE udnævnes til medlem af Det Rådgivende Udvalg for Uddannelsen inden for Sygeplejeområdet som efterfølger for Honorio-Carlos BANDO CASADO for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 5. juli 2001.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1999.

På Rådets vegne

S. HASSI

Formand

---

<sup>(1)</sup> EFT L 176 af 15.7.1977, s. 11.

<sup>(2)</sup> EFT C 219 af 15.7.1998, s. 1.

# KOMMISSIONEN

## Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

22. december 1999

(1999/C 373/04)

<b>1 euro</b>	=	7,4397	danske kroner
	=	330,2	græske drakmer
	=	8,568	svenske kroner
	=	0,6253	pund sterling
	=	1,0074	amerikanske dollar
	=	1,4877	canadiske dollar
	=	102,48	japanske yen
	=	1,599	schweizerfranc
	=	8,0435	norske kroner
	=	72,82055	islandske kroner <sup>(2)</sup>
	=	1,5612	australske dollar
	=	1,9527	new zealandske dollar
	=	6,19047	sydafrikanske rand <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

<sup>(2)</sup> Kilde: Kommissionen.

### Gennemsnitspriser og repræsentative priser for bordvinstyper på de forskellige afsætningscentre

(1999/C 373/05)

(Fastsat den 21. december 1999 i henhold til artikel 30, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87)

Afsætningscentre	EUR pr. % vol/hl	% af OP °	Afsætningscentre	EUR pr. % vol/hl	% af OP °
<i>R I Orienteringspris *</i>	3,828		<i>A I Orienteringspris *</i>	3,828	
Heraklion	ingen noteringer		Athènes	ingen noteringer	
Patras	ingen noteringer		Heraklion	ingen noteringer	
Requena	5,109	133 %	Patras	ingen noteringer	
Reus	ingen noteringer		Alcázar de San Juan	ingen noteringer	
Villafranca del Bierzo	ingen noteringer <sup>(1)</sup>		Almendralejo	2,264	59 %
Bastia	ingen noteringer <sup>(1)</sup>		Medina del Campo	ingen noteringer <sup>(1)</sup>	
Béziers	4,165	109 %	Ribadavia	ingen noteringer	
Montpellier	4,116	108 %	Vilafranca del Penedés	ingen noteringer	
Narbonne	4,360	114 %	Villar del Arzobispo	ingen noteringer <sup>(1)</sup>	
Nîmes	4,192	110 %	Villarrobledo	2,563	67 %
Perpignan	4,226	110 %	Bordeaux	ingen noteringer	
Asti	ingen noteringer		Nantes	ingen noteringer	
Firenze	ingen noteringer		Bari	ingen noteringer	
Lecce	ingen noteringer <sup>(1)</sup>		Cagliari	ingen noteringer	
Pescara	3,873	101 %	Chieti	ingen noteringer	
Reggio Emilia	3,873	101 %	Ravenna (Lugo, Faenza)	2,686	70 %
Treviso	2,970	78 %	Trapani (Alcamo)	2,195	57 %
Verona (for de lokale vine)	ingen noteringer		Treviso	2,711	71 %
Repræsentativ pris	4,153	108 %	Repræsentativ pris	2,411	63 %
<i>R II Orienteringspris *</i>	3,828			EUR/hl	
Heraklion	ingen noteringer		<i>A II Orienteringspris *</i>	82,810	
Patras	ingen noteringer		Rheinpfalz (Oberhaardt)	29,762	36 %
Calatayud	ingen noteringer		Rheinhessen (Hügelland)	ingen noteringer	
Falset	ingen noteringer		Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer	
Jumilla	ingen noteringer <sup>(1)</sup>		Repræsentativ pris	29,762	36 %
Navalcarnero	ingen noteringer <sup>(1)</sup>		<i>A III Orienteringspris *</i>	94,570	
Requena	ingen noteringer		Mosel-Rheingau	ingen noteringer	
Toro	ingen noteringer		Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer	
Villena	ingen noteringer <sup>(1)</sup>		Repræsentativ pris	ingen noteringer	
Bastia	ingen noteringer				
Brignoles	ingen noteringer				
Bari	ingen noteringer				
Barletta	ingen noteringer				
Cagliari	ingen noteringer				
Lecce	3,615	94 %			
Taranto	ingen noteringer				
Repræsentativ pris	3,615	94 %			
	EUR/hl				
<i>R III Orienteringspris *</i>	62,150				
Rheinpfalz-Rheinhessen (Hügelland)	ingen noteringer				

<sup>(1)</sup> Notering, som lades ude af betragtning i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2682/77.

\* Anvendes fra den 1. februar 1995.

° OP = Orienteringspris.

## III

(Oplysninger)

## RÅDET

**Forlængelse af gyldighedsperioden for de lister over egnede ansøgere, der er opstillet på grundlag af almindelig udvælgelsesprøve Rådet/A/357, EUR/A/121, Rådet/LA/335, Rådet/LA/336, Rådet/LA/364, Rådet/LA/365, Rådet/LA/372, Rådet/B/367, Rådet/B/371, Rådet/B/373, Rådet/C/334, Rådet/C/337, Rådet/C/360, Rådet/C/370, Rådet/C/374, Rådet/C/376, EUR/C/120, EUR/C/140, Rådet/C/315 og Rådet/D/308**

(1999/C 373/06)

Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union har ved afgørelse af 19. november 1999 bestemt, at gyldighedsperioden for de lister over egnede ansøgere, der er opstillet på grundlag af nedennævnte almindelige udvælgelsesprøve, forlænges indtil 1. januar 2001:

Rådet/A/357	afholdt med henblik på ansættelse af fuldmægtige (af finsk og svensk nationalitet) og oprettelse af en ansættelsesreserve, hvorom opslag er offentliggjort i <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> C 149 A af 31. maj 1994
EUR/A/121	afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af tysksprogede eller engelsksprogede fuldmægtige, hvorom opslag er offentliggjort i <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> C 363 A af 3. december 1996
Rådet/LA/335	afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af tysksprogede oversættere, hvorom opslag er offentliggjort i <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> C 248 A af 25. september 1992
Rådet/LA/336	afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af italiensksprogede oversættere, hvorom opslag er offentliggjort i <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> C 243 A af 22. september 1992
Rådet/LA/364	afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af spansksprogede oversættere, hvorom opslag er offentliggjort i <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> C 76 A af 28. marts 1995
Rådet/LA/365	afholdt med henblik på oprettelse af ansættelsesreserve af portugisisksprogede oversættere, hvorom opslag er offentliggjort i <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> C 253 A af 29. september 1995
Rådet/LA/372	afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af fransksprogede oversættere, hvorom opslag er offentliggjort i <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> C 29 A af 30. januar 1997
Rådet/B/367	afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af finsksprogede og svensksprogede assistenter, hvorom opslag er offentliggjort i <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> C 63 A af 14. marts 1995
Rådet/B/371	afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af assistenter (af østrigsk, finsk eller svensk nationalitet), hvorom opslag er offentliggjort i <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> C 249 A af 27. august 1996
Rådet/B/373	afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af assistenter (af østrigsk, finsk eller svensk nationalitet), hvorom opslag er offentliggjort i <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i> C 250 A af 28. august 1996



- Rådet/C/334 afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af tysksprogede maskinskrivere, hvorom opslag er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 246 A af 24. september 1992
- Rådet/C/337 afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af nederlandsksprogede maskinskrivere, hvorom opslag er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 244 A af 23. september 1992
- Rådet/C/360 afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af fransksprogede sekretærer, hvorom opslag er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 345 A af 7. december 1994
- Rat/C/370 afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af portugisisksprogede maskinskrivere, hvorom opslag er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 332 A af 7. november 1996
- Rådet/C/374 afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af spansksprogede maskinskrivere, hvorom opslag er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 110 A af 16. april 1996
- Rådet/C/376 afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af finsksprogede sekretærer, hvorom opslag er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 339 A af 12. november 1996
- EUR/C/120 afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af græksprogede maskinskrivere, hvorom opslag er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 357 A af 3. december 1996
- EUR/C/140 afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af engelsksprogede maskinskrivere, hvorom opslag er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 171 A af 5. juni 1998
- Rådet/C/315 afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af kontormedhjælpere, hvorom opslag er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 271 af 20. oktober 1988
- Rådet/D/308 afholdt med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af faglærte medhjælpere (restauranttjenesten), hvorom opslag er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 287 af 27. oktober 1987
-